

PROVISIONAL

S/PV.3120

6 October 1992

ARABIC

مجلس الأمن

UN LIBRARY

OCT 07 1992

UNISA COLLECTION



محضر حرفي مؤقت للجلسة الثامنة عشرة بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الثلاثاء ، ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، الساعة ٢٠/٠٠

(فرنسا)

الرئيس : السيد مريميه

السيد فورونتسوف
السيد بومو سرانو
السيد نوتردام
السيد جيس
السيد ميمبغيفوي
السيد جن يونفجيان
السيدة تروخيو
السيد السنوسي

السيد ريتشاردسون
السيد هوهنفلنر
السيد مرينيفاسان
السيد إردوس
السيد بيركنس
السيد شيفي

الأعضاء : الاتحاد الروسي

إكوادور

بلجيكا

الرأس الأخضر

زمبابوي

الصين

فنزويلا

المغرب

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وايرلندا الشمالية

النمسا

الهند

هونغ كونغ

الولايات المتحدة الأمريكية

اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ٢٠/٠٠إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال .

تقرير شفوي للأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثلة أنغولا تطلب فيها من المجلس أن يوجه إليها دعوة للاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . ووفقا للممارسة المتبعة اعترم ، بموافقة المجلس ، توجيه الدعوة إليها للاشتراك في المناقشة دون أن يكون لها حق التصويت ، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

نظرا لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك .

بدعوة من الرئيس شغلت السيدة مبيمبي (أنغولا) مقعدا على طاولة المجلس .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في

البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الأمن بناء على التفاهم الذي توصل إليه أعضاؤه أثناء مشاوراتهم السابقة .

بعد المشاورات التي جرت بين أعضاء المجلس أذن لي أن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس :

"تابع مجلس الأمن عن كثب العملية الانتخابية التي دارت في أنغولا في يومي ٢٩ و ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ ، عملا بالقرار ٦٩٦ (١٩٩١) الذي اتخذته في ٣٠ أيار/مايو ١٩٩١ إثر اتفاقات السلم . ويرحب المجلس بكون انتخابات الرئاسة والانتخابات البرلمانية قد أجريت في جو من الهدوء في جميع أنحاء البلد بمشاركة عدد كبير من الناخبين . وهو يود أيضا أن يكرر الإعراب عن دعمه الكامل للممثلة الخاصة للأمين العام وامتنانه لها للجهود الرائعة

التي بذلتها ، مع جميع أفراد بعثة التحقق الثانية ، من أجل كفالة تنفيذ ذلك القرار ، وبصفة خاصة من أجل إجراء العملية الانتخابية في جو من الهدوء .

"ويعرب المجلس عن قلقه إزاء التقارير التي تلقاها والتي تفيد بأن أحد الأطراف في اتفاقات السلم يعترض على صحة الانتخابات . كما يشعر بالقلق لأن بعض القادة المنتهين إلى الطرف ذاته أعلنوا اعتزامهم الانسحاب من القوات المسلحة الانفولية الجديدة .

"ويطلب المجلس إلى جميع الأطراف احترام الالتزامات التي تعهدت بها في إطار اتفاقات السلم ، ولا سيما الالتزام باحترام النتائج النهائية للانتخابات . وينبغي أن يسوى أي اعتراض من خلال الآليات التي أنشئت لذلك الغرض .

"وقد قرر المجلس أن يوفد إلى أنغولا ، في أسرع وقت ممكن ، لجنة مخصصة تتكون من أعضاء مجلس الأمن لدعم الجهود المبذولة لتنفيذ اتفاقات السلم بالتعاون الوثيق مع الممثلة الخاصة للأمين العام . ومتحدد عضوية هذه اللجنة في المستقبل القريب بعد إجراء مشاورات بين أعضاء المجلس" . وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول الأعمال .

رفعت الجلسة الساعة ٢٠/٠٥